



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

**Archäologisches Wörterbuch zur Erklärung der in den
Schriften über christliche Kunсталterthümer
vorkommenden Kunstausrücke**

Otte, Heinrich

Leipzig, 1877

T.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-74978](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-74978)

- Sudary**, [C. KU] = *Purifier*; = *Maniple*; = *Veil-banner*; = *Veronica*.
Suffront = *Antependium*.
Sulphurs, [Sc] Schwefelabgüsse.
Sun-dial, Sonnenuhr.
Super-altar, [KU] kostbare Altarplatte, die bei feierlichen Gelegenheiten über die gewöhnliche gelegt wurde; auch als Reisealtar gebraucht; in manchen Gegenden = *Reredos*.
Super-frontal = *Retable*; gegenwärtig ein Ueberhang von kostbaren und gestickten Stoffen vor dem Altar.
Superaria = *Ependytes*.
Supporter, [A] Träger, Karyatide; *lion* —, Löwe als Träger, z. B. unter Taufbecken.
Surbase, [A] Kranzgesims eines Fussgestells.
Surbased arch, s. *Arch*.
Surcingle, [C] = *Succinctory*; auch ein Gürtel mit zwei taschenartigen Anhängseln, in der alten englischen Kirche gebraucht.
Surcoat, [C] Oberkleid, Waffenrock.
Surmounted arch, s. *Arch*.
Surplice, [C] Chorhemd.
Suspended work, [A] Hängewerk.
Swallow-tail, [A] Schwalbenschwanz.
Swipe = *Plyer*.
Sword, [W] Schwert.
Symbol, [A] Symbol.
Syncretistic, [I] synkretistisch.
Synecdoche, [KU] Wandschrank neben dem Altar zur Aufbewahrung der geweihten Hostien, Tabernakel.

T.

- Tabart**, [C] Tappart.
Tabernacl, Tabernakel.
Table, Tafel; [A] Band, flacher Sims; [B] Gemälde auf Holz; Schnitzwerk im Basrelief; [KU] Antependium.
Table-tomb, Hochgrab.
Tablet, [A] Säulengebälk; Kranzgesims; Gesims; [C] Schreibtabel.
Tabor, [Ms] Tamburin.
Tace, [I] Antoniuskreuz.
Taces, tassets, [W] Hüftgehänge der Plattenrüstung.
Taffetas, [Mt] Taffet.
Tail-piece, [Dr] Schlussvignette am Ende eines Buches oder gedruckten Absatzes; Finalstock.
Talisman, [D] Talisman.
Talus, [A] Böschung.
Tankard, [HU] Deckelkrug. Das Wort wird abgeleitet von *étain* (Zinn) und *quarte* (Quart): Stoff und Inhalt dieses Trinkgefäßes.
Taper, Kerze; [KU] — *stand*, Lichtständer, Leuchter.
Tapestry, [C] Teppich.
Target, [W] Tartsche.

- Tasque, tasse**, [C] Tasche.
Tassa, tazza, [A] Wasserbecken; *stone* —, Steinbecken.
Tassel, [C] Quaste, Troddel; Rosette auf Handschuhen; Gold- und Silbermedaillon am Pluviale.
Tectonics, [Th] Tektonik.
Tegulated armour, [W] Plattenrüstung.
Telamones, [A] Atlanten.
Template, templet, [A] Schablone, Lehre der Maurer und Steinmetzen.
Temptation by the serpent, [I] der Sündenfall.
Tenant, tenon, [A] Zapfen (eines Balkens).
Term, technical term, Kunstaussdruck.
Terrace, [A] flaches Dach eines Gebäudes.
Tesselated pavement, [A] Mosaikpflaster.
Tester, teston, [C] Baldachin; Schabracke; Decke über einer Truhe.
Tetragrammaton, [D] der (mit vier Buchstaben geschriebene) Name יהוה, Jehovah.
Tetramorph, [I] Tetramorph.
Text = Texte.
Thatch, [Mt] Dachstroh, Dachrohr.
Theca = *Burse*.
Theofod-steal, altengl. = *Chancel*.
Theorbo, [Ms] Theorbe.
Thieves, [I] die zur Seite Jesu gekreuzigten Schächer; *the good thief*, zur Rechten, *the ill thief*, zur Linken.
Tholobate, [A] Tambour einer Kuppel, Kuppelthurm.
Thorough fare, [A] Durchgang, Durchfahrt.
Three-quarter, [M] Kniestück; ein Portrait in dem Format von 36 zu 25 Zoll.
Threshold, [A] Türschwelle.
Thrice-cut, [O] Dreischlitz.
Throating, [A] Kranzleiste.
Throne, Thron; *bishop's throne*, [KU] Bischofstuhl.
Thrones, [I] Thronen; s. Engelchöre.
Trough, altengl. *thrughe*, [A] Binder; Leichenstein.
Through carved work, durchbrochene Arbeit.
Thrust, [A] Schub, Last; *lateral* —, Seitenschub.
Thumbstall, [C] Ring am Daumen getragen. Vgl. *Pouncer*.
Thurible, [KU] Rauchfass.
Tiara, [C] Tiara.
Ticking, [Mt] Zwillich.
Tie-beams, [A] Balken, auf denen die Sparren ruhen und gegen das Ausweichen (*spreading apart*) geschützt sind; Ankerbalken.
Tier, [A] Stockwerk; Reihe.
Tig, [HU] ein grosses flachbodiges, gewöhnlich mit vier Henkeln versehenes Trinkgeschirr zum Reihe herum Trinken.
Tiles, [Mt] Ziegel, Fliesen; *armorial* —, Fliesen mit Wappenbildern; *Dutch* —, Kacheln; *flat* — Bieberschwänze; *glazed tiles*, glasierte Ziegel.
Tilting-helmet, [W] Stechhelm; vgl. *Jousting*; — *lance*, Turnierlanze mit abgestumpftere Spitze.

- Timber-house**, [A] Fachwerkhaus.
Timber-work, [A] Zimmerwerk.
Tinning, Verzinnung eines Metalls.
Tinsel, [Mt] Flitterstoff.
Tintinnaloga, [Th] Campanologie.
Tints, [M] Tinten.
Tiraunt = *Stay-bar*.
Tippet, [C] *liripipium*, *collipendium*, ein zipfelförmig herabfallender Halskragen.
Title, [I] Titel des Kreuzes Christi; [K] Marmorplatte mit nekrologischer Inschrift zum Verschluss der Loculi in den Katakomben.
Toecin, [KU] Sturmglocke.
To-fall, too-fall, [A] Schirmdach.
Tomb, Grab, Tumba.
Tomb-house, [A] Grabkapelle.
Tonsure, [C] Tonsur.
Tool, [A] kröneln.
Tools, Geräth, Handwerkszeug.
Tooth-ornament, Kreuzblumenfries; Fig. 130.
Toothing-stones, [A] Zahnsteine.
Top, [A] Spitze, First, Aufsatz.
Top-beam, [A] Hahnbalken.
Torch, [KU] Wachsfackel, Altarkerze.
Tore, torus, [A] Pfühl, Rundstab.
Toreutic, [Th] Toreutik.
Torsel, [KU] eine Art Orgel, genannt nach ihrem um 1312 lebenden Erfinder Marino Sanudo, genannt Torsellus.
Torso, [Sc] Torso.
Toscan order, [A] toskanische Säulenordnung.
Touch-box, [W] Luntbüchse; s. Hakenbüchse.
Touchstone, [Mt] Proberstein; der Name übertragen auf schwarzen Marmor, Granit oder Kalkstein zu Grabmälern.
Towel, [C] Twele, Tuch; [KU] Altartuch.
Tower, [A] Thurm; *bell* —, Glockenthurm; *detached* —, *isolated* —, isolirt stehender Thurm; *round* —, Rundthurm, vgl. *clock-teach*; — *gate*, ein mit einem Thurm überbautes Thor.
Town-hall, [A] Rathhaus, Stadthaus.
Tracery, [O] Maasswerk, Fenstermaasswerk; *bar* — Collectivbezeichnung für alles Maasswerk, welches nicht *plate* — ist; *geometrical* —, aus rein geometrischen Linien bestehendes, auf constructiven Gründen beruhendes Maasswerk; *flowing* — Maasswerk, dessen Linien sich willkürlich in einander verschlingen und nur decorativ sind; *intersecting* —, wenn sich die Fensterstäbe im Bogenfelde kreuzen; *perpendicular, rectilinear* — geradliniges Maasswerk; *pierced* —, durchbrochenes Maasswerk als Decoration von Holz- oder Metallflächen; *plate* —, Maasswerk, das nur aus durchbrochenen Steinplatten, also aus ungegliederten Theilen besteht; *stump* (= Stummel) —, deutsches, spätgothisches Maasswerk, dessen Linien, nachdem sie sich durchschnitten haben, plötzlich abbrechen.
Tracing, [Z] Bause.

- Trail**, altengl. *trayler*, [O] sich rankendes Laubwerk.
- Train**, [C] Schleppe.
- Transfiguration**, [I] Transfiguration.
- Transition**, [A] Uebergangsstyl.
- Transom**, [A] Fensterkreuz, Querstab in einem Fenster.
- Transparent pigments**, Lasurfarben.
- Transept, transept**, [K] Querhaus, Querschiff; Kreuzarm; *choir* — das zweite Querschiff, welches in englischen Kathedralen östlich von dem das Langhaus begrenzenden den Chor durchschneidet.
- Transverse**, — *ribs*, [A] Quergurte eines Gurtgewölbes; — *section*, [Z] Querdurchschnitt.
- Trap-door**, [A] Fallthür.
- Trapping**, [C] Pferdegeschirr.
- Traverse**, [A] eine Art Verschlag, welcher, in grossen Sälen, Kapellen und anderen weiten Räumen angebracht und mit Vorhängen versehen, bedeutenden Personen zu ihrer Bequemlichkeit dient.
- Treasury**, [K] Schatzkammer.
- Trefoil**, [O] Dreipass, Dreiblatt; — *arch*, [A] Kleeblattbogen.
- Trefoiled cross**, Kleeblattkreuz.
- Trellis, trellis**, altengl. *trellice*, [A] Gitterwerk, durchbrochenes Netzwerk.
- Tresaunte, tresauus, transyte**, [A] Corridor, Laufgang.
- Triads**, [I] Triaden.
- Triapsidal**, [K] mit drei Apsiden versehen.
- Tribune**, Empore, Ambo.
- Triforium**, [K] Triforium; [A] Wehrgang, Mauergang.
- Triglyph** = *Thrice-cut*.
- Trimmer**, [A] Stiel, Träger.
- Trim-train** (d. h. *adjust the procession*) = *Lich-gate*.
- Trinity**, [I] Dreieinigkeith.
- Trinket**, [G] Kleinod, Angehänge.
- Triplet, triple lancet**, [A] ein aus drei Lichtern bestehendes frühgothisches Fenster; Gruppe von drei Fenstern neben einander.
- Tripod**, [HU] Dreifuss.
- Triptic, triptych**, [KU] Triptychon.
- Triquetra**, [O] Dreischenkel, Dreibein.
- Trochilus**, [A] Hohlkehle.
- Tropar, trophonarium**; s. Ritualbücher.
- Trowel point moulding**, [O] Spitzzahnverzierung; vgl. *Indented*.
- Truckle bed, trumble bed**, [HU] Dienerbett, welches, wenn nicht gebraucht, unter das Herrenbett geschoben wird.
- Trumpet**, [Ms] Trompete.
- Trunk**, [A] Stamm, Schaft der Säule; Opferstock; [HU] Truhe, Kasten, besonders eine am Eingang in die Capitelsäle stehende Lade, auf welcher angeklagte oder büssende Capitularen Platz zu nehmen hatten.
- Truss**, [A] Dachzimmerwerk; *principal truss*, Dachstuhl; *trussed rafter roof*, Dach ohne Bundsparren.
- Tube**, [Ms] Orgelpfeife.
- Tuck**, [W] kurzes Schwert oder Dolchmesser, im 16. Jahrhundert als Seitengewehr getragen.

- Tudor-style**, [A] Tudorstyl.
Tudor-flower, [O] Tudorblume; vgl. *Strawberry-leaf*.
Tufa, tuff, toph, [Mt] Tuff.
Tuffet, tuft, [C] Büschel, Franze, Quaste; — *of feathers*, Federbusch.
Tuilles, [W] Schienen zum Schutz der Oberschenkel.
Tumbler, [HU] ein Trinkgeschirr, Tummler.
Tunic, [C] Tunica, Unterkleid.
Tunicle, [C] Tunicella; s. Tunica.
Turngrece, [A] Wendeltreppe, Schneckentreppe.
Turnpike-stair, [A] Wendeltreppe.
Turret, [A] Thürmchen, Treppenthurm.
Tusses, [A] Mauerverzahnung, Zahnsteine.
Twisted shaft, [A] gewundene Säule.
Tympanum, [A] Giebfeld, Bogenfeld.
Type, [Th] Typus; [A] Baldachin, Schalldeckel.
Typicum, Ritualbuch, welches die Rubriken enthält.
Typography, Typographie, Buchdruckerkunst.

U.

- Umbrella**, [C] Sonnenschirm.
Umbreere, umbril, [W] Schirm an einem Kaskett.
Undereroft, [K] Gruft, Krypta.
Under-cut, [A] unterschritten.
Underground, [A] Kellergeschoss.
Unmoulded, [A] ungegliedert, ungeformt.
Unrolling, [Z] Abwicklung.
Urn, [B] Urne.
Utensils, Geräth.

V.

- Vair**, [Mt] weisser Hermelinpelz mit Flecken von schwarzer Lämmerwolle.
Valence, [Mt] Sarsche aus Valencia, hauptsächlich zu Betthimmeln gebraucht; daher [HU] Kranz am Thron- oder Betthimmel; Vorhang, Gardine.
Valleys (*of a roof*), [A] die inneren Winkel, welche die Langseiten eines Daches mit den Giebelwalmen bilden; die Innenseite eines Daches; — *rafter*, Gratsparren eines Walms.
Valoring = *Aloring*.
Valve, [A] Thürflügel.
Vambrace, vantbrace, [W] corrupirt aus *avant-bras*, Schiene für den Vorderarm; Vorderarmstück der Plattenrüstung.
Vamplate, [W] Corruption von *avant-plaque*, Brechscheibe an dem Schafte der Turnierlanze zum Schutze der Hand.
Vamure, [A] Mauerumgang, Wehrgang, Rundengang.
Vandalism, [Th] Vandalismus.